

Union

Portable speaker

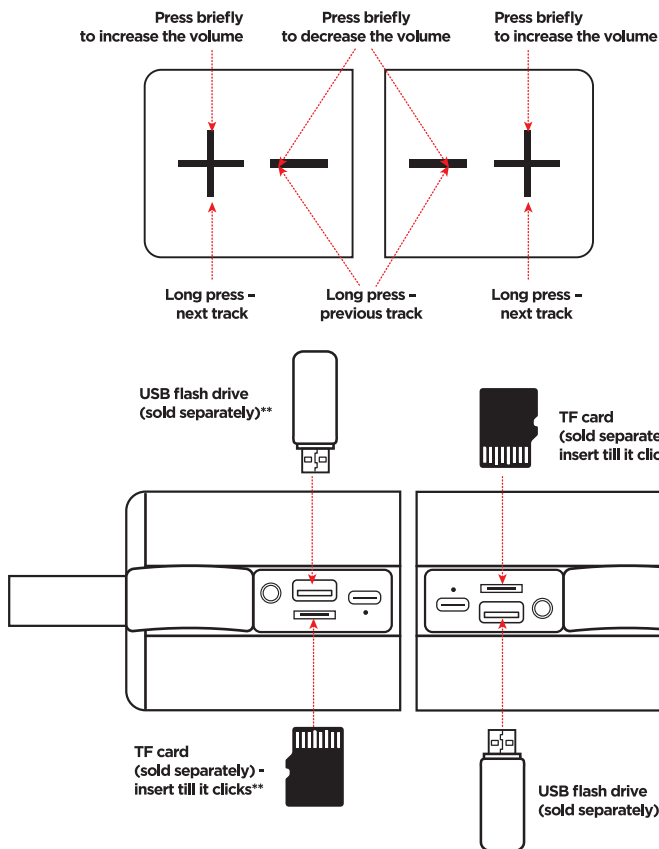
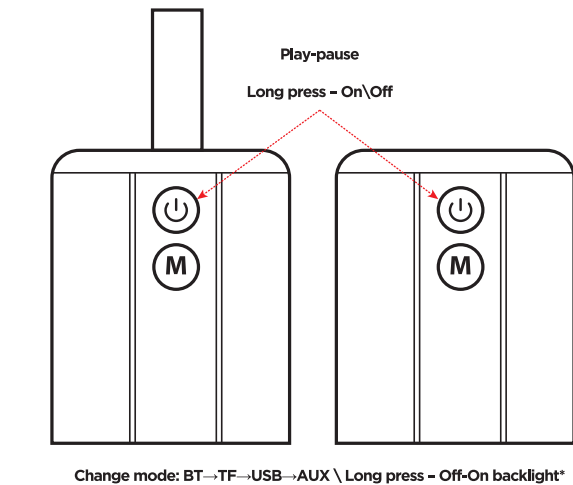
Operation manual



IPX6 EAC RoHS



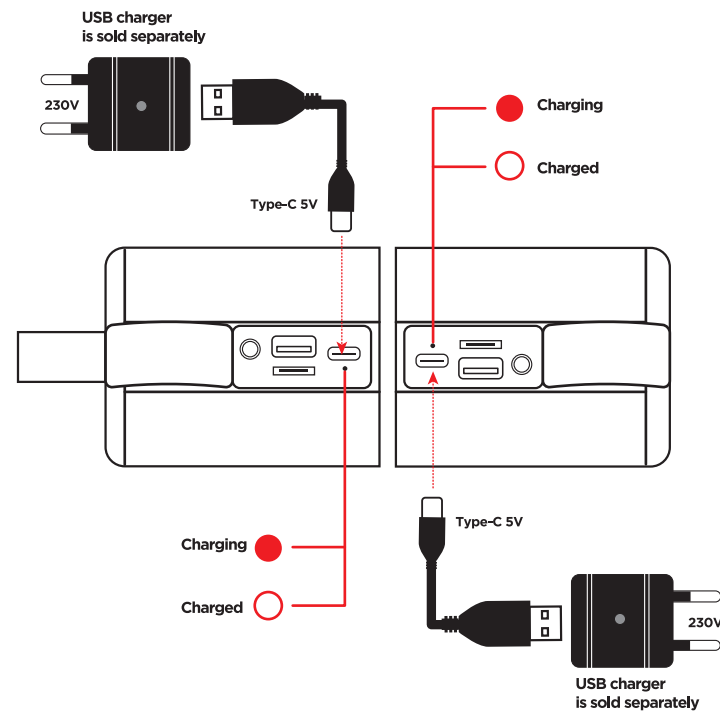
1. Functions



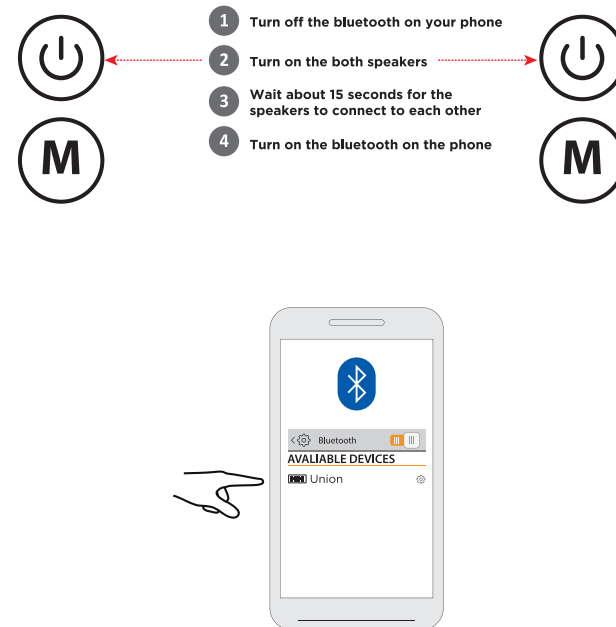
*When the speaker operates with the backlight, a slight background noise may be heard in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight
**USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system

NOTE! The speakers work in stereo mode only via Bluetooth!
The sound from the microSD card, from the USB flash drive and through AUX is played only mono, through one speaker.

2. Charging

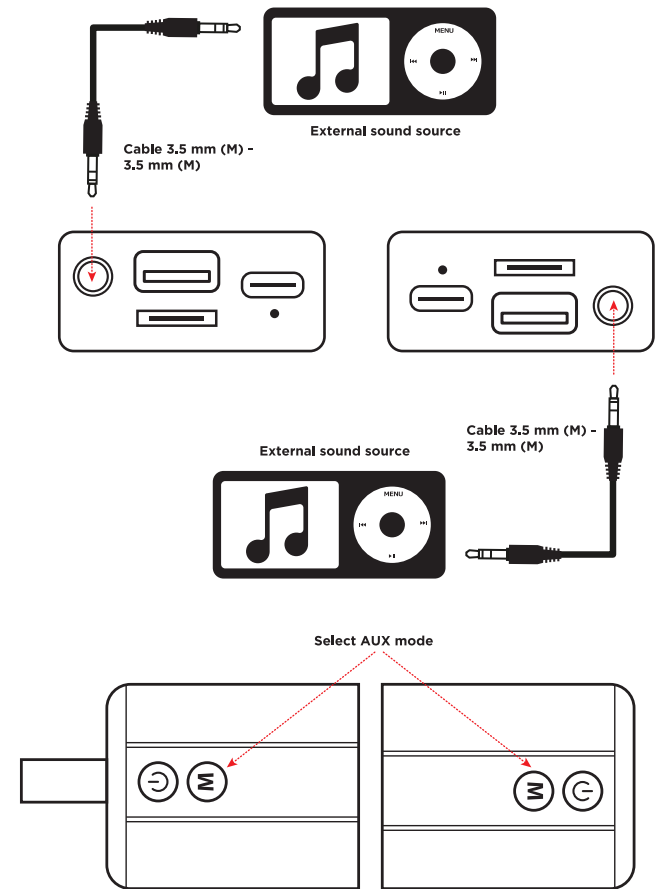


3. Bluetooth connecton



NOTE.
If the speakers are not connected to each other, just turn off the two speakers and restart.

4. AUX playback



ARM

1 Функция

Նվագարկել-դադարեցնել երկար սեղում – Միացնել/Անջատել Ռեմոնի փոփոխությունը BT→TF→USB→AUX / երկար սեղում – Անջատել-Միացնել լուսավորությունը* Մազկիսները պարն սեղմել՝ ձայնը մեծացնելու, համար պարն սեղմել՝ ձայնը մեծացնելու համար պարն սեղմել՝ ձայնը նվազեցնելու համար երկար սեղում՝ նախորդ երգը երկար սեղում՝ հաջորդ երգը USB ֆիշե կրիչ (վաճառվում է առանձին)** TF քարտ (վաճառվում է առանձին) – տեղադրել միջև կտուղը** AUX

TF քարտ (վաճառվում է առանձին) – տեղադրել միջև կտուղը**

USB ֆիշե կրիչ (վաճառվում է առանձին)** *Երբ բարձրախոսն աշխատում է հետին լուսավորության, բացարձակ լույսի մեջ կարող է լսվել թույլ ֆոնային աղմուկ: Եթե դա ձեզ անհագաստացնում է, անջատել հետին լուսավորությունը:

**USB ֆիշե կրիչը և TF կրիչը պետք է լինեն միջև 64 ԳԲ չափի և ձևաչափված լինեն FAT32 համակարգով ՆՇՈՒՄ, Բարձրախոսները ստեղծելով ձայնախոսի միջոցով:

MicroSD քարտից, USB ֆիշե կրիչից և AUX-ի միջոցով ձայնը նվագարկվում է միայն մոտ, մեկ բարձրախոսի միջոցով:

2 Լիցքավորում

USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին Լիցքավորում Լիցքավորված է USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին Լիցքավորում Լիցքավորված է

3 Bluetooth կապ

1. Անջատել ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
2. Միացրել երկու բարձրախոսները
3. Սպասել մոտ 15 վայրկյան, մինչև բարձրախոսները միասին միանան
4. Միացրել հեռախոսի Bluetooth-ը ՆՇՈՒՄ, Եթե բարձրախոսները միացված չեն միմյանց, պարզապես անջատել երկու բարձրախոսները և վերագրծարկել

4 AUX նվագարկում

3.5 մմ (M) – 3.5 մմ (M) մալուխ Արտաքին ձայնային աղբյուր 3.5 մմ (M) – 3.5 մմ (M) մալուխ Արտաքին ձայնային աղբյուր Շնորհ ԱUX ռեժիմը

AZE

1 Funksiyalar

Play-pauza Uzun bas - On/Off Rejimi dəyişdirin: BT→TF→USB→AUX / Uzun basma – Səndürülmüş axa işiq* Magnitlər Səsi artırmaq üçün qısa basın Səsi artırmaq üçün qısa basın Səsi azaltmaq üçün qısa basın Uzun basma - əvvəlki trek Uzun basın - növbəti trek USB flash sürücü (ayrıca satılır)** TF kartı (ayrıca satılır) – klinkanə qədar daxil edin** AUX

TF kartı (ayrıca satılır) – klinkanə qədar daxil edin**

USB flash sürücü (ayrıca satılır)**

*Dinamik axa işığı işləyərkən mütləq sütküdə cüzi fon səsi eşidilə bilər; sizi narahat edərsə, axa işığı söndürün

**USB flash sürücü və TF sürücüsü 64 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmalıdır QEYD! Dinamiklər yalnız Bluetooth vasitəsilə stereo rejimdə işləyir!

MicroSD kartdan, USB flash sürücüsündən və AUX vasitəsilə səs yalnız mono, bir dinamik vasitəsilə səsləndirilir.

2 Doldurulur

USB şəjir cihazı ayrıca satılır

Doldurulur

Yükənlir

USB şəjir cihazı ayrıca satılır

Doldurulur

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

Yükənlir

BEL

1 Функции

Прайгравание-пауза Доўгі націск — Укл/Выкл. Змена рэжыму: BT→TF→USB→AUX / Доўгі націск — выкл.-укл. падсветка* Магнеты Націсціце каратка, каб павялічыць гучнасць Націсціце каратка, каб павялічыць гучнасць Націсціце каратка, каб паменшыць гучнасць Доўгі націск — папярэдні трэк Доўгі націск — наступны трэк Флэш-назапашвальнік USB (прадаецца асобна)** Карта TF (прадаецца асобна) — устаўляйце да пстрычкі** AUX

Карта TF (прадаецца асобна) — устаўляйце да пстрычкі**

Флэш-назапашвальнік USB (прадаецца асобна)**

*Калі дынамік працуе з падсветкай, у абсалютнай цішыні можа быць чутны лёгкі фанавы шум; калі ён вас турбуе, выключыце падсветку.

Флэш-назапашвальнік USB і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 64 Гб і быць адфарматаваны ў сістэме FAT32. ЗАЎВАГА! Дынамікі працуюць у стэрэаэжыме толькі праз Bluetooth!

Гук з карты microSD, з флэшкі і праз AUX прайгравецца толькі мона, праз адзін дынамік.

2 Зарадка

Зарадка

Зараджана

USB-зарадна прылада прадаецца асобна

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

Зараджана

Зарадка

CZ

1 Funkce

Přehrát-pozastavit Dlouhé stisknutí – Zapnuto/Vypnuto Změna režimu: BT→TF→USB→AUX / Dlouhé stisknutí – Vypnuto-Zapnuto podsvícení* Magnety Krátkým stisknutím zvýšíte hlasitost Drücken Sie kurz, um die Lautstärke zu erhöhen. Krátkým stisknutím snížíte hlasitost Dlouhé stisknutí – předchozí skladba Dlouhé stisknutí – další skladba USB flash disk (prodává se samostatně)** TF karta (prodává se samostatně) – zasouvejte, dokud nezaklapne** AUX

TF karta (prodává se samostatně) – zasouvejte, dokud nezaklapne**

USB flash disk (prodává se samostatně)**

*Když reproduktor pracuje s podsvícením, může být v naprostém tichu slyšet mírný šum v pozadí; pokud vám vadí, vypněte podsvícení.

USB flash disk a TF disk musí mít maximálně 64 GB a musí být naformátován v systému FAT32. POZNÁMKA! Reproduktory fungují ve stereo režimu pouze přes Bluetooth! Zvuk z USB flash disku a přes AUX se přehrává pouze mono, přes jeden reproduktor.

Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

2 Laden

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

Laden

Angedaght

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

Laden

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

DE

1 Funktionen

Wiedergabe/Pause Pulsación larga – Encendido/Apagado Modus ändern: BT→TF→USB→AUX \ Langes Drücken – Hintergrundbeleuchtung aus-einschalten* Magnete Drücken Sie kurz, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie kurz, um die Lautstärke zu verringern. Langes Drücken – vorheriger Titel Langes Drücken – nächster Titel USB-Stick (separat erhältlich)** TF-Karte (separat erhältlich) – einlegen, bis sie einrastet** AUX

TF-Karte (separat erhältlich) – einlegen, bis sie einrastet**

USB-Stick (separat erhältlich)**

*Wenn der Lautsprecher mit Hintergrundbeleuchtung betrieben wird, kann in absoluter Stille ein leises Hintergrundgeräusch hörbar sein; falls Sie dies stört, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus.

USB-Sticks und TF-Karten müssen maximal 64 GB groß sein und im FAT32-Format formatiert sein. HINWEIS! Die Lautsprecher funktionieren im Stereo-Modus nur über Bluetooth! Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

2 Laden

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

Laden

Angedaght

Das USB-Ladegerät ist separat erhältlich.

Laden

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

Angedaght

ES

1 Funciones

Reproducir-pausa Pulsación larga – Encendido/Apagado Cambiar modo: BT→TF→USB→AUX \ Pulsación larga – Apagado-Encendido de la luz de fondo* Imanes Presione brevemente para aumentar el volumen Helitugevuse suurendamiseks vajutage lühidalt Presione brevemente para disminuir el volumen Helitugevuse vähendamiseks vajutage lühidalt Pulsación larga: pista anterior Pulsación larga: siguiente pista Unidad flash USB (se vende por separado)** Tarjeta TF (se vende por separado): inserte hasta que haga clic** AUX

TF-Karte (se vende por separado): inserte hasta que haga clic**

Unidad flash USB (se vende por separado)**

*Cuando el altavoz funciona con la luz de fondo, puede escucharse un ligero ruido de fondo en absoluto silencio; si le molesta, apague la luz de fondo.

**La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32 ¡NOTA! Los altavoces funcionan en modo estéreo únicamente mediante Bluetooth. El sonido de la tarjeta microSD, de la unidad flash USB y a través de AUX se reproduce solo mono, a través de un altavoz.

El sonido de la tarjeta microSD, de la unidad flash USB y a través de AUX se reproduce solo mono, a través de un altavoz.

2 Cargando

El cargador USB se vende por separado

Cargando

Cargado

El cargador USB se vende por separado

Cargando

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

Cargado

EST

1 Funktsioonid

Esita-pausa Pikk vajutus – Sees/Väljas Režiimi muutmine: BT→TF→USB→AUX / Pikk vajutus – Taustvalgustuse sisse-välja lülitamine* Magnetid Helitugevuse suurendamiseks vajutage lühidalt Helitugevuse suurendamiseks vajutage lühidalt Helitugevuse vähendamiseks vajutage lühidalt Pikk vajutus – eelmise lugu Pikk vajutus – järgmine lugu USB-mälupulk (müüakse eraldi)** TF-kaart (müügil eraldi) – sisestage kuni lõpsuni** AUX

TF-kaart (müügil eraldi) – sisestage kuni lõpsuni**

USB-mälupulk (müüakse eraldi)**

*Kui kõlar töötab taustvalgustusega, võib täielikus

esituse ajal kuulda kerget taustamüra; kui see teid häirib, lülitage taustvalgus välja. **USB-mälupulk ja TF-dräiv peavad olema kuni 64 GB suured ja FAT32-vormingus. **AUX-muistikkun ja TF-aseman on olitava koolitaa enintään 64 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmällä. HINWEIS! Die Lautsprecher funktionieren im Stereo-Modus nur über Bluetooth! Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

2 Laadimine

USB-laadija müüakse eraldi

Laadimine

Laetud

USB-laadija müüakse eraldi

Laadimine

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

Laetud

FI

1 Toiminnot

Toista/keskeytä Pitkä painallus – Päälle/Pois Vaihda tilaa: BT→TF→USB→AUX / Pitkä painallus – Taustavalgustus sisse-välja lülitamine* Magneetit Paina lyhyesti lisätäksesi äänenvoimakkuutta Paina lyhyesti lisätäksesi äänenvoimakkuutta Paina lyhyesti äänenvoimakkuuden vähentämiseksi Pitkä painallus – edellinen kappale Pitkä painallus – seuraava kappale USB-muistitikku (myydään erikseen)** TF-kortti (myydään erikseen) – työnnä sisään, kunnes se napsahtaa** AUX

TF-kortti (myydään erikseen) – työnnä sisään, kunnes se napsahtaa**

USB-muistitikku (myydään erikseen)**

*Kun kaiutin toimii taustavalgustuksella, saatava kuulua hieman taustamellua täydellisessä hiljaisuudessa; jos se häiritsee sinua, sammuta taustavalo.

**USB-muistitikun ja TF-aseman on oltava kooltaan enintään 64 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmällä. HINWEIS! Die Lautsprecher funktionieren im Stereo-Modus nur über Bluetooth! Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

Der Ton von der microSD-Karte, vom USB-Stick und über AUX wird nur in Mono über einen Lautsprecher wiedergegeben.

2 Lataus

USB-l

ГЕО

① ფუნქციები

დაკვრა-პაუზა
ხანგრძლივი დაჭერა – ჩართვა/გამორთვა
რეჟიმის შეცვლა: BT→TF→USB→AUX\ ხანგრძლივი დაჭერა – გამორთვა-ჩართვა განათების ჩართვა*
მაგნიტები
ხმის გასაზრდელად მოკლედ დააჭირეთ
ხმის გასაზრდელად მოკლედ დააჭირეთ
ხმის შესამცირებლად მოკლედ დააჭირეთ
ხანგრძლივი დაჭერა - წინა ტრეკი
ხანგრძლივი დაჭერა - შემდეგი ტრეკი
USB ფლეშ დრაივი (იყიდება ცალკე)**
TF ბარათი (იყიდება ცალკე) - ჩადეთ სანამ არ დაწყებუწებუხ**
AUX
TF ბარათი (იყიდება ცალკე) - ჩადეთ სანამ არ დაწყებუწებუხ**
USB ფლეშ დრაივი (იყიდება ცალკე)**
*როდესაც დინამიკი უკანა განათებით მუშაობს, შესაძლოა, აბსოლუტურ სიჩუმეში მცირე ფონური ხმა უფრო გაისმა; თუ ეს გაწუხებთ, გამორთეთ უკანა განათება.
**USB ფლეშ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში შენიშვნა! დინამიკები სტერეო რეჟიმში მხოლოდ Bluetooth-ის საშუალებით მუშაობენ!
microSD ბარათიდან, USB ფლეშ დრაივიდან და AUX-ის მეშვეობით ხმა მხოლოდ მონო ფორმატში, ურთი დინამიკის მეშვეობით ისმის.

② დატენვა

USB დამტენი ცალკე იყიდება
დატენვა
დამუხტული
USB დამტენი ცალკე იყიდება
დატენვა
დამუხტული
③ Bluetooth კავშირი
1. გამორთეთ Bluetooth ტექნიკ ტელეფონზე
2. ჩართეთ ორივე დინამიკი
3. დაულოდეთ დაახლოებით 15 წამი, სანამ დინამიკები ერთმანეთთან დაუკავშირდება
4. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე
შენიშვნა. თუ დინამიკები ერთმანეთთან არ არის დაკავშირებული, უზრალოდ გამორთეთ ორი დინამიკი და გადატვირთეთ.
④ AUX დაკვრა
3.5 მმ (M) – 3.5 მმ (M) კაბელი
გარე ხმის წყარო
3.5 მმ (M) – 3.5 მმ (M) კაბელი
გარე ხმის წყარო
აირჩიეთ AUX რეჟიმი

GRE

① Συναρτήσεις

Αναπαραγωγή-παύση
Παρατεταμένο πάτημα – Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Αλλαγή λειτουργίας: BT→TF→USB→AUX\ Παρατεταμένο πάτημα – Απενεργοποίηση-Ενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού*
Μαγνήτες
Πατήστε σύντομα για να αυήσετε την ένταση του ήχου
Πατήστε σύντομα για να αυήσετε την ένταση του ήχου
Πατήστε σύντομα για να μειώσετε την ένταση του ήχου
Παρατεταμένο πάτημα – προηγούμενο κομμάτι
Παρατεταμένο πάτημα – επόμενο κομμάτι
Μονάδα flash USB (πωλείται ξεχωριστά)**
Κάρτα TF (πωλείται ξεχωριστά) – τοποθετήστε την μέχρι να ασφαλίσει**
AUX
Κάρτα TF (πωλείται ξεχωριστά) – τοποθετήστε την μέχρι να ασφαλίσει**
Μονάδα flash USB (πωλείται ξεχωριστά)**
*Όταν το ηχείο λειτουργεί με οπίσθιο φωτισμό, ενδέχεται να ακουστεί ένας ελαφρύς θόρυβος στο παρασκήνιο σε απόλυτη σιωπή. Εάν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό.
**Η μονάδα USB flash και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64GB και να είναι μορφοποιημένες σε σύστημα FAT32.

ΣΗΜΕΚΣΗ! Η ηχεία λειτουργεί σε στερεοφωνική λειτουργία μόνο μέσω Bluetooth!
Ο ήχος από την κάρτα microSD, από τη μονάδα flash USB και μέσω της θύρας AUX αναπαράγεται μόνο μονοφωνικά, μέσω ενός ηχείου.
② Φόρτιση
Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά
Φόρτιση
Κατηγορούμενος
Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά
Φόρτιση
Κατηγορούμενος

③ Συνδεση Bluetooth

1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
3. Περιμένετε περίπου 15 δευτερόλεπτα για να συνδεθούν τα ηχεία μεταξύ τους
4. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο
ΣΗΜΕΚΣΗ. Εάν τα ηχεία δεν είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους, απλώς απενεργοποιήστε τα δύο ηχεία και επανακκινήστε τα.
④ Αναπαραγωγή AUX
Καλώδιο 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Εξωτερική πηγή ήχου
Καλώδιο 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Εξωτερική πηγή ήχου
Επιλέξτε λειτουργία AUX

HR / CNR

① Funkcije

Reprodukcija-pauza
Dugi pritisak – Uključeno/Isključeno
Promjena načina rada: BT→TF→USB→AUX\ Dugi pritisak – Isključeno-Uključeno pozadinsko svjetlo*
Magnet
Kratko pritisnite za povećanje glasnoće
Kratko pritisnite za povećanje glasnoće
Kratko pritisnite za smanjenje glasnoće
Dugi pritisak – prethodna pjesma
Dugi pritisak – sljedeća pjesma
USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
TF kartica (prodaje se zasebno) – umetnite dok ne klikne**
AUX
TF kartica (prodaje se zasebno) – umetnite dok ne klikne**
USB flash pogon (prodaje se zasebno)**
*Kada zvučnik radi s pozadinskim osvjetljenjem, u apsolutnoj csendben enyhe háttérzaj hallható, ha zavarja, kapcsolja ki a háttérvilágítást.
Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek és FAT32 rendszerűnek kell lennie.
MEGJEJYZÉS! A hangszórók csak sztereo módban működnek Bluetooth-on keresztül!
A microSD-kártyáról, az USB flash meghajtóról és az AUX-on keresztül érkező hang csak monóban, egy hangszórón keresztül hallható.
② Punjenje
USB punjač se prodaje zasebno
Punjenje
Naplaćeno
USB punjač se prodaje zasebno
Punjenje
Naplaćeno

③ Bluetooth veza

1. Isključite Bluetooth na telefonu
2. Uključite oba zvučnika
3. Pričekajte oko 15 sekundi da se zvučnici međusobno povežu
4. Uključite Bluetooth na telefonu
NAPOMENA. Ako zvučnici nisu međusobno povezani, samo isključite oba zvučnika i ponovo ih pokrenite.
④ AUX reprodukcija
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Vanjski izvor zvuka
Odaberite AUX način rada

③ Bluetooth-kapcsolat

1. Kapcsold ki a Bluetooth-t a telefonodon
2. Kapcsolja be mindkét hangszórót
3. Várjon körülbelül 15 másodpercet, amíg a hangszórók csatlakoznak egymáshoz.
4. Kapcsold be a Bluetooth-t a telefonon
MEGJEJYZÉS. Ha a hangszórók nincsenek egymáshoz csatlakoztatva, egyszerűen kapcsolja ki a két hangszórót, és indítsa újra.

④ AUX lejátszás

3,5 mm-es (férfi) – 3,5 mm-es (férfi) kabel
Külső hangforrás
3,5 mm-es (férfi) – 3,5 mm-es (férfi) kabel
Külső hangforrás
AUX mód kiválasztása

AUX mód kiválasztása

KAZ

① Функциялар

Ойнату-кідірту
Ұзақ басы – On/Off
Режимді өзгерту: BT→TF→USB→AUX\ Ұзақ басы – Өшірулі-қосылу артқы жарық*
Магниттер
Дыбыс деңгейін арттыру үшін қысқа басыңыз
Дыбыс деңгейін арттыру үшін қысқа басыңыз
Дыбыс деңгейін төмендету үшін қысқа басыңыз
Ұзақ басы – алдыңғы трек
Ұзақ басы – келесі трек
USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
TF картасы (бөлек сатылады) – сырт еткенше салыңыз**
AUX
TF картасы (бөлек сатылады) – сырт еткенше салыңыз**
USB флэш-дискісі (бөлек сатылады)**
*Динамик артқы жарықпен жұмыс істегенде, абсолютті тыныштықта шамалы фондық шу естілуі мүмкін; егер ол сізді алаңдата, артқы жарықты өшіріңіз
**USB флэш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек.
ЕСКЕРТУ! Динамиктер стерео режимде тек Bluetooth арқылы жұмыс істейді!
MicroSD картасынан, USB флэш-дискісінен және AUX арқылы дыбыс тек моно, бір динамик арқылы ойнатылады.
② Зарядталуда
USB зарядтағыш бөлек сатылады
Зарядталуда
Зарядталған
USB зарядтағыш бөлек сатылады
Зарядталуда
Зарядталған

③ Bluetooth қосы

1. Телефонныңыдағы bluetooth мүмкіндігін өшіріңіз
2. Екі динамикті де қосыңыз
3. Динамиктердің бір-біріне қосылуын шамамен 15 секунд күтіңіз
4. Телефондағы bluetooth қосыңыз
ЕСКЕРТУ. Динамиктер бір-біріне қосылмаған болса, екі динамикті өшіріп, қайта іске қосыңыз
④ AUX ойнату
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель
Сыртқы дыбыс көзі
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабель
Сыртқы дыбыс көзі
AUX режимін таңдаңыз

PL

① Funkcje

Odtwórz-pauza
Apăsare lungă – Pomit/Oprit
Schimbare mod: BT→TF→USB→AUX\ Długie naciśnięcie – Wyłączenie-Włączenie podświetlenia*
Magnesy
Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność
Naciśnij krótko, aby zwiększyć głośność
Naciśnij krótko, aby zmniejszyć głośność
Długie naciśnięcie – poprzedni utwór
Długie naciśnięcie – następny utwór
Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
AUX
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) – włóż ją, aż usłyszysz kliknięcie**
Pamięć flash USB (sprzedawana oddzielnie)**
*Podczas korzystania z głośnika z podświetleniem, w absolutnej ciszy może być słyszalny delikatny szum tła; jeśli to przeszkadza, wyłącz podświetlenie
**Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32
UWAGA! Głośniki działają w trybie stereo tylko przez Bluetooth!
Dźwięk z karty microSD, z pendrive'a oraz poprzez wejście AUX odtwarzany jest wyłącznie mono, przez jeden głośnik.
② Ładowanie
Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
Ładowanie
Oskarżony
Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie
Ładowanie
Oskarżony

③ Połączenie Bluetooth

1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Włącz obie głośniki
3. Odczekaj około 15 sekund, aż głośniki połączą się ze sobą
4. Włącz Bluetooth w telefonie
UWAGA. Jeśli głośniki nie są ze sobą połączone, wystarczy wyłączyć obie głośniki i uruchomić je ponownie.
④ Odtwarzanie AUX
3,5 mm (M) – kabel 3,5 mm (M)
3,5 mm (M) – kabel 3,5 mm (M)
3,5 mm (M) – kabel 3,5 mm (M)
3,5 mm (M) – kabel 3,5 mm (M)
Wybierz tryb AUX

RO

① Funcții

Redare-pauză
Apăsare lungă – Pomit/Oprit
Schimbare mod: BT→TF→USB→AUX\ Apăsare lungă – Oprit-Pomit iluminare de fundal*
Magneți
Apăsai scurt pentru a crește volumul
Apăsai scurt pentru a crește volumul
Apăsai scurt pentru a reduce volumul
Apăsare lungă – piesa anterioară
Apăsare lungă – piesa următoare
Unitate flash USB (se vinde separat)**
Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
AUX
Card TF (se vinde separat) – introduceți până se aude un clic**
Unitate flash USB (se vinde separat)**
*Când difuzorul funcționează cu iluminare de fundal, este posibil să se audă un ușor zgomot de fundal în înștie absolută; dacă vă deranjează, opriți iluminarea de fundal
Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB și să fie formate în sistem FAT32.
NOTĂ! Difuzoarele funcționează în modul stereo doar prin Bluetooth!
Sunetul de pe cardul microSD, de pe unitatea flash USB și prin AUX este redat doar mono, printr-un singur difuzor.
② Încărcare
Încărcătorul USB se vinde separat
Încărcare
Încărcat
Încărcat
Încărcătorul USB se vinde separat
Încărcare
Încărcat

③ Conexiune Bluetooth

1. Dezactivați Bluetooth-ul pe telefon
2. Includeți obe colonkii
3. Podoжаите около 15 сек пока колонки соединятся друг с другом
4. Включите блютус на телефоне
Примечание. Если колонки не соединены друг с другом, просто выключите обе колонки и перезапустите их.
④ Прослушивание через линейный вход
Кабел 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабел
Внешний источник звука
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) кабел
Внешний источник звука
Выбрать режим AUX

SLV

① Funkcije

Predvajanje-pavza
Dolg pritisk – Vklp/Ozklop
Sprememba načina: BT→TF→USB→AUX\ Dolg pritisk – izklop-vklop ozadja*
Magneti
Na kratko pritisnite za povečanje glasnosti
Na kratko pritisnite za povečanje glasnosti
Na kratko pritisnite za zmanjšanje glasnosti
Dolg pritisk – prejšnja skladba
Dolg pritisk – naslednja skladba
USB ključek (naprodaj ločeno)**
TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
AUX
TF kartica (naprodaj ločeno) – vstavite jo, dokler ne klikne**
USB ključek (naprodaj ločeno)**
*Ko zvočnik deluje z osvetlitvijo ozadja, se lahko v popolni tišini sliši rahel šum v ozadju; če vas moti, izklopite osvetlitev ozadja.
USB ključek in TF ključek morata imeti velikost do 64 GB in biti formatirana v sistemu FAT32.
OPOMBA! Zvočniki delujejo v stereo načinu samo prek povezave Bluetooth!
Zvok iz kartice microSD, iz USB ključka in prek AUX vhoda se predvaja samo mono, preko enega zvočnika.
② Polnjenje
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano
USB polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje
Zaračunano

③ Povezava Bluetooth

1. Izklopite Bluetooth na telefonu
2. Vklpите oba zvočnika
3. Počkajte približno 15 sekund, až se zvočniki povežejo med seboj
4. Vklpите Bluetooth na telefonu
OPOMBA. Če zvočnika nista povezana med seboj, preprosto izklopite oba zvočnika in ju znova zaženite.
④ Predvajanje AUX
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
3,5 mm (M) – 3,5 mm (M) kabel
Zunanji vir zvoka
Izberite način AUX

SVK

① Funkcie

Prehrat-pozastavit'
Dlhé stlačenie – Zapnuté/Vypnuté
Zmena režimu: BT→TF→USB→AUX\ Dlhé stlačenie – Vypnuté-Zapnuté podsvietenie*
Magnety
Krátkym stlačením zvýšite hlasitosť
Krátkym stlačením zvýšite hlasitosť
Krátkym stlačením znížite hlasitosť
Dlhé stlačenie – predchádzajúca skladba
Dlhé stlačenie – ďalšia skladba
USB kľúč (predáva sa samostatne)**
TF karta (predáva sa samostatne) – vkladajte, kým nezacvakne**
AUX
TF karta (predáva sa samostatne) – vkladajte, kým nezacvakne**
USB kľúč (predáva sa samostatne)**
*Keď reproduktor pracuje s podsvietením, môže byť v absolútnom tichu počuť mierny šum v pozadí; ak vám to vadí, vypnite podsvietenie.
USB kľúč a TF kľúč musia mať maximálnu veľkosť 64 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32.
POZNÁMKA! Reproduktry fungujú v stereo režime iba cez Bluetooth!
Zvuk z microSD karty, z USB kľúča a cez AUX sa prehráva iba mono, cez jeden reproduktor.
② Nabíjanie
USB nabíjačka sa predáva samostatne
Nabíjanie
Nabité
USB nabíjačka sa predáva samostatne
Nabíjanie
Nabité

③ Pripojenie Bluetooth

1. Vypnite Bluetooth na telefóne
2. Zapnite obe reproduktory
3. Počkajte približne 15 sekúnd, kým sa reproduktory navzájom prepaja
4. Zapnite Bluetooth na telefóne
POZNÁMKA. Ak reproduktory nie sú navzájom prepjené, stačí oba reproduktory vypnúť a reštartovať.
④ Prehrávanie z AUX
Kábel 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Externý zdroj zvuku
Kábel 3,5 mm (M) – 3,5 mm (M)
Externý zdroj zvuku
Vyberte režim AUX

SWE

① Funktioner

Spela-pausa

Långt tryck – På/Av

Ändra läge: BT→TF→USB→AUX \ Långt tryck – Av/På

bakgrundsbelysning*

Magnetet

Tryck kort för att öka volymen

Tryck kort för att öka volymen

Tryck kort för att sänka volymen

Långt tryck – föregående spår

Långt tryck – nästa spår

USB-minne (säljs separat)**

TF-kort (säljs separat) – sätt i tills det klickar**

AUX

TF-kort (säljs separat) – sätt i tills det klickar**

USB-minne (säljs separat)**

*När högtalaren används med bakgrundsbelysningen

kan ett svagt bakgrundsldjud höras i absolut tystnad; om

det stör dig, stäng av bakgrundsbelysningen.

**USB-minne och TF-minne måste vara upp till 64 GB

stort och formaterat i FAT32-systemet.**

OBS! Högtalarna fungerar endast i stereoläge via

Bluetooth!

Ljudet från microSD-kortet, från USB-minnet och via AUX

spelas endast upp i mono, genom en högtalare.

② Laddning

USB-laddare säljs separat

Laddning

Laddad

USB-laddare säljs separat

Laddning

Laddad

③ Bluetooth-anslutning

1. Stäng av Bluetooth på din telefon

2. Slå på båda högtalarna

3. Vänta cirka 15 sekunder tills högtalarna ansluter till

varandra.

4. Slå på Bluetooth på telefonen

OBS. Om högtalarna inte är anslutna till varandra, stäng

bara av de två högtalarna och starta om dem.

④ AUX-uppspëhning

3,5 mm (hane) – 3,5 mm (hane) kabel

Extern ljudkälla

3,5 mm (hane) – 3,5 mm (hane) kabel

Extern ljudkälla

Välj AUX-läge

UKR

① Функції

Відтворення-пауза

Тривале натискання – Увімк./Вимк.

Зміна режиму: BT→TF→USB→AUX \ Тривале

натискання – вимкнено-увімкнено підсвічування*

Магніт

Натисніть коротко, щоб збільшити гучність

Натисніть коротко, щоб збільшити гучність

Натисніть коротко, щоб зменшити гучність

Тривале натискання – попередній трек

Довге натискання – наступний трек

USB-флеш-накопичувач (продається окремо)**

TF-карта (продається окремо) – вставляйте до

кляцання**

AUX

TF-карта (продається окремо) – вставляйте до

кляцання**

USB-флеш-накопичувач (продається окремо)**

*Коли динамик працює і підсвічуванням, у

абсолютній тиші може бути чутиий легкий фоновий

шум, якщо це вас турбує, вимкніть підсвічування.

**USB-флеш-накопичувач та TF-накопичувач

повинні мати розмір від 64 Гб та бути

відформатовані у системі FAT32**

ПРИМІТКА! Динаміки працюють у стереорежимі

лише через Bluetooth!

Звук з карти microSD, з флешки та через AUX

відтворюється лише моно, через один динамик.

② Зарядка

USB-зарядний пристрій продається окремо

Зарядка

Заряджено

USB-зарядний пристрій продається окремо

Зарядка

Заряджено

③ Bluetooth-а-єднання

1. Вимкніть Bluetooth на телефоні

2. Увімкніть обидва динаміки

3. Зачекайте приблизно 15 секунд, поки динаміки

підключаться один до одного

4. Увімкніть Bluetooth на телефоні

ПРИМІТКА. Якщо динаміки не підключені один до

одного, просто вимкніть обидва динаміки та

перезавантажте їх.

④ Відтворення AUX

Кабель 3,5 мм (мужчина) – 3,5 мм (мужчина)

Зовнішнє джерело звуку

Кабель 3,5 мм (мужчина) – 3,5 мм (мужчина)

Зовнішнє джерело звуку

Виберіть режим AUX

UZB

① Funksiyalar

Ijro-pauza

Uzoq bosib turing - On/Off

Rejimni oʻzgartirish: BT→TF→USB→AUX \ Uzoq bosib turing

- Yoqilgan orqa yorugʻlik*

Magnitni

Ovoz balandligini oshirish uchun qisqa bosing

Ovoz balandligini oshirish uchun qisqa bosing

Ovozni pasaytirish uchun qisqa bosing

Uzoq bosing - oldingi trek

Uzoq bosing - keyingi trek

USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)**

TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring**

AUX

TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring**

USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)**

*Kilafon orqa yorugʻlik bilan ishlaganda, mutlaq sukunatda

ozgina hon shovqini eshitilishi mumkin; agar sizni bezovta

qilsa, orqa yorugʻlikni oʻchiring

**USB flesh-disk va TF trayveri 64 Gb gacha hajmda boʻlishi

va FAT32 tizimida formatlangan boʻlishi kerak

ESLATMA! Kamaylar stereo rejimda faqat Bluetooth orqali

ishlaydi!

MicroSD kartadan, USB flesh-diskdan va AUX orqali ovoz

faqat mono, bitta dinamik orqali eshitiladi.

② Zaryadlanmoqda

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

Zaryadlanmoqda

Zaryadlangan

USB zaryadlovchi alohida sotiladi

Zaryadlanmoqda

Zaryadlangan

③ Bluetooth ulanishi

1. Telefoningizdagi bluetooth-ni oʻchiring

2. Ikkala dinamikni ham yoqing

3. Kamaylar bir-biriga ulanishi uchun taxminan 15 soniya

kuting

4. Telefonda bluetooth-ni yoqing

ESLATMA. Kamaylar bir-biriga ulanmagan boʻlsa, ikkita

kamayni oʻchiring va qayta ishgga tushiring

④ AUX tinglash

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

Tashqi ovoz manbai

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

Tashqi ovoz manbai

AUX rejimini tanlang

ARM

ՀՅՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՍ ՓՈՐՇԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոչակագիր. Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ տատակի, էլեկտրական կամ բարձր համախալականության դաշտերը (աաղիոկայաններ, քջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաատաստիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեքը պատճառող աարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում

Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափուկների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախագգուշական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:

2. Մի ապանմտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխախտ է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:

3. չեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Ապրող է ապրունակել փոքր մասեր:

4. Չեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաքախել հեղուկների մեջ:

5. Չեռու մնացեք թթորոտներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:

6. Մի օգտագործեք տնտղական վնասների անխալոթյան դեպքում: Մի օգտագործեք տրք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:

7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:

8. Մի դրեք բերանը:

9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: faqat mono, bitta dinamik orqali eshitiladi.

10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:

11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:

12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն ջեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեռք պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Պահպանման, փոխարդման եւ իրաւունքն հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափուկների վերանշակումը պետք է կատարվի քրդող պետական նորմատիվներին եւ օրենքների պահանջներին համապատասխան:

Նշանակարդրուև. մարդող ծրարող արկտատիկ համակարգը - ծայրիկ վերադրարդման սարք:

Հնարակվելներ • Bluetooth 5.4 • IPX6 ջրակայունութան վարկակիչ • Ներկառուցված MP3 նվագարկիչ

• USB ֆլեշ սրնւնւլներ և MicroSD kart dastayi • LED arxa isigi

Տեխնիկական ընթացքներ • Չնդրուային սյնված 10 0, տնթեր • Շրդիստող եղային հզորութուն (RMS): 20 վտ • Լեզվաշակի և սղոմւկի հարթեղնեղութւղը՝ ≥ 80 դԲ • Հանգիսականութան սղորդը՝ 100 – 18000 Հց • Լայնաշեղոր բարձրութւղ՝ 2 x 2 դրդւ • Bluetooth աղտղի կողմնիղ՝ 10 մ • Bluetooth-ը անջատեղը հետո ավտոմատ անջատման ժամանակը՝ 10 րոպե • Մտուղում լիթմուկ-իոնային մարտկոց՝ USB-ի միջոցով, 5V • Մարտկոցի հզորութւղ՝ 2000 մԱմ • Մարտկոցի կարմղը՝ 3.7 վ • Մարտկոցի աշխատակցի տնդողութւղը առավելագույն ծակվիղ 50% / 75%-ի դեպքում 8/5 ժամ • Մարտկոցի լիքցակրման ժամանակը՝ 3 ժամ • Չիզողութան քարտի / USB ֆլեշ կրկնելի առավելագույն աքակցվող տարողունակղութւղը՝ 64 ԳԲ • Մտուղման մարկիղի եղկարղութւղը՝ 0.5 մ • Կորպուսի կոթը՝ պատկիկ + գործկանք • Գույն՝ սև • դեղին

Փաթեթի պարունակարդրուև • Բարձրախոսների համակարգ • Գործողութան ձեռնարկ • USB Type-A-ից USB Type-C լիքցակրման մարկիղ (2 հատ)

ՆԵՐՄՈՒՐԻ՝ ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сухэвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение II, комната 3, офис 63.

Արդուարդղը: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Անսանհանախակ պահման ժամկետ: Ճառայութան ժամկետը 6 ամիս. երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Եթե առկա է մեխանիկական վնաս, ապրանքի վերաբերյալ պահանջները չեն ընդունվի: Արդարդման անաթիղը՝ տե՛ս փաթեթավորման և/կամ արտադրանքի կենտրոնի սերիական համարը: xxxxxDDMMYYxxxxx Արդարդողը պահպանում է սղկն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակղութւղը և ընթացքներղ փոխելու իրավունքը: Գործողութան վերջին և մակրման ձեռնարկը համակել է www.defender-global.com կայքում. Արդարղված է Չինաստանից:

AZE

PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasını statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik bəşəlmələr) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə götərilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender sahəliyyatlı servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulat, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içmə salmaməq.
- Məmulatı, zərə vuran bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymaməq.
- Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malən üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tovsiya edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın naqlı mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qizməlidir.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu har dəfə səbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yadımdırmsa, qurğudan naqlıyati vasitəsini idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırsa, habelə qəzunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Bluetooth 5.4 • IPX6 suya davamlı reyting • Quraşdırılmış MP3 pleyer

• USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • LED arxa işığı

Speşifikasiya • Səs xəmi: 20, stereo • Ümumi qvax gücü (RMS): 20 W • Səğnalin səş-küyə nisbəti:

≥ 80 dB • Tezlik diapazonu: 100 – 18000 Hz • Genişləlaqlı dinamik: 2 x 2 " • Bluetooth audio kodekləri:

SBC • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Bluetooth-u ayırdıqdan sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 dəq

• Enerji təchizatı: Li-I

CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
 Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte záahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teple místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokudé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Funkce • Bluetooth 5.4 • Vodotěsnost IPX6 • Vestavěný MP3 přehrávač • Podpora USB flash disků a karet MicroSD • LED podsvícení

Specifikace • Zvukové schéma: 2.0, stereo • Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W • Poměr signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenční rozsah: 100 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 2" • Bluetooth audio kodeky: SBC • Provozní dosah: 10 m • Automatické vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 2000 mAh • Napětí baterie: 3,7 V • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 8 / 5 hodin • Doba nabíjení baterie: 3 hodiny • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty / USB flash disku: 64 GB • Délka napájecího kabelu: 0,5 m • Materiál pouzdra: plast + tkanina • Barva: černá + žlutá

Obsah balení • Reprodukční systém • Návod k obsluze • Nabíjecí kabel USB typu A na USB typu C (2 ks) • Dopravce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.

Dojde-li k mechanickému poškození, reklamací produktu nebude akceptována.

Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM
ANLEITUNG

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.4 • Wasserdichtigkeitsklasse IPX6 • Eingebauter MP3-Player

Unterstützung für USB-Flash-Laufwerke und MicroSD-Karten • LED-Hintergrundbeleuchtung

Spezifikation • Soundschema: 2.0, Stereo • Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W

• Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 80 dB • Frequenzbereich: 100 – 18000 Hz • Breitbandlautsprecher: 2 x 2" • Bluetooth-Audiocodices: SBC • Reichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Minuten • Stromversorgung: Li-Ion-Akku, über USB, 5 V • Batteriekapazität: 2000 mAh • Batteriespannung: 3,7 V • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 8 / 5 Std. • Akkulaadezeit: 3 Stunden • Maximal unterstützte Speicherkapazität von Speicherkarten/USB-Sticks: 64 GB • Länge des Netzkabels: 0,5 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Stoff • Farbe: Schwarz + Gelb

Packungsinhalt • Lautsprechersystem • Bedienungsanleitung • USB-A-auf-USB-C-Ladekabel (2 Stück)

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unberfristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.

Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.

Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com

Hergestellt in China.

EN

PORTABLE SPEAKER
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.4 • IPX6 waterproof rating • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • LED backlight

Specification • Sound scheme: 2.0, stereo • Total output power (RMS): 20 W • Signal to noise ratio: ≥ 80 dB • Frequency range: 100 – 18000 Hz • Wideband speaker: 2 x 2" • Bluetooth audio codecs: SBC • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 2000 mAh • Battery voltage: 3.7 V • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 8 / 5 hrs • Battery charging time: 3 hrs • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Power supply cable length: 0.5 m • Housing material: plastic + fabric • Color: black + yellow

Package contents • Speaker system • Operation manual • USB Type-A to USB Type-C charging cable (2pcs)

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.

Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL
INSTRUCCIÓN

Dedación de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso, póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso +16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.4 • Clasificación de impermeabilidad IPX6 • Reproductor de MP3 incorporado

• Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Retroiluminación LED

Especificación • Esquema de sonido: 2.0, estéreo • Potencia de salida total (RMS): 20 W • Relación señal/ruido: ≥ 80 dB • Rango de frecuencia: 100 – 18000 Hz • Altavoz de banda ancha: 2 x 2" • Códex de audio Bluetooth: SBC • Alcance de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 2000 mAh • Voltaje de la batería: 3,7 V • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 8 / 5 horas • Tiempo de carga de la batería: 3 horas • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Longitud del cable de alimentación: 0,5 m • Material de la carcasa: plástico + tela • Color: negro + amarillo

Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Manual de operación

• Cable de carga USB tipo A a USB tipo C (2 unidades)

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto. Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxx

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

EST

PORTATIIVNE AKUSTILINE SÜSTEEM
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektril- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilis laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektril- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektril- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Bluetooth 5.4 • IPX6 veekindluse reiting • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardite tugi • LED-taustvalgustus

Spetsifikatsioon • Hellsüsteem: 2.0, stereo • Koguväljundvõimsus (RMS): 20 W • Signaali ja müra suhe: ≥ 80 dB • Sagedusvahemik: 100–18000 Hz • Lairiba kõlar: 2 x 2" • Bluetoothi helikoodekid: SBC

• Tegevusulatus: 10 m • Automaatne väljalülitusaeg pärast Bluetoothi lahtihoidmist: 10 min

• Toide: Li-ion aku, USB kaudu, 5V • Aku mahtuvus: 2000 mAh • Aku ping: 3,7 V • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 8 / 5 tundi • Aku laadimisaaeg: 3 tundi • Mälukaardi/USB-mälupulga maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Toitekaabli pikkus: 0,5 m • Korpuse materjal: plastik + kangas

• Värv: must + kollane

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • Kasutusjuhend • USB Type-A - USB Type-C laadimiskaabel (2 tk)

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seerianumbrit pakendil ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácom odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľt aby vlhkosť vnútra do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložt výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazeny.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vyplnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Funkcie • Bluetooth 5.4 • Vodotesnosť IPX6 • Vstavaný MP3 prehrávač • Podpora USB kľúčov a kariet MicroSD • LED podsvietenie

Špecifikácia • Zvuková schéma: 2.0, stereo • Celkový výstupný výkon (RMS): 20 W • Pomer signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenčný rozsah: 100 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 2" • Zvukové kódeky Bluetooth: SBC • Prevádzkový dosah: 10 m • Automatické vypnutie po odpojení Bluetooth: 10 min • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, 5V • Kapacita batérie: 2000 mAh • Napätie batérie: 3,7 V • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 8 / 5 hodín • Čas nabíjania batérie: 3 hodiny • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB kľúča: 64 GB • Dĺžka napájacieho kábla: 0,5 m • Materiál puzdra: plast + látka • Farba: čierna + žltá

Obsah balenia • Reproduktorový systém • Všetchno na obsluhu

• Nabíjací kábel USB typu A na USB typu C (2 ks)
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.
Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná.
Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxDMMYYxxxx
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.4 • IPX6 vattentätthetsklassning • Inbyggd MP3-spelare • Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort • LED-bakgrundsbelysning

Specifikation • Ljudschema: 2.0, stereo • Total uteffekt (RMS): 20 W • Signal-brusförhållande: ≥ 80 dB • Frekvensområde: 100 – 18000 Hz • Bredbandshögtalare: 2 x 2" • Bluetooth-ljudkoder: SBC • Räckvidd: 10 m • Automatisk avstängningstid efter att Bluetooth har kopplats bort: 10 min • Strömförsörjning: Li-jonbatteri, via USB, 5V • Batterikapacitet: 2000 mAh • Batterispanning: 3,7 V • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 8 / 5 timmar • Batteriladdningstid: 3 timmar • Maximal kapacitet för minneskort/USB-minnen: 64 GB • Strömförsörjningskabelns längd: 0,5 m • Höljets material: plast + tyg • Färg: svart + gul

Paketinnehåll • Högtalarsystem • Bruksanvisning • USB Typ-A till USB Typ-C laddningskabel (2 st)
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Obeogräsad hållbarhet. Livstid — 2 år.
Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten.
Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxDMMYYxxxx
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається в місце по збору та має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості: Bluetooth 5.4 • Водонепроникність класу IPX6 • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-флеш-накопичувачів та карт MicroSD • Світлодіодне підсвічування

Специфікація • Звукова схема: 2.0, стерео • Загальна вихідна потужність (RMS): 20 Вт • Співвідношення сигнал/шум: ≥ 80 dB • Діапазон частот: 100 – 18000 Гц • Широкосмуговий динамік: 2 x 2 дюйми • Аудіокodeки Bluetooth: SBC • Робочий діапазон: 10 м • Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Джерело живлення: літій-іонний акумулятор, через USB, 5 В • Ємність акумулятора: 2000 мА·год • Напруга батареї: 3,7 В • Час роботи батареї при 50% / 75% максимальної гучності: 8 / 5 годин • Час заряджання акумулятора: 3 години • Максимальна підтримувана ємність карти пам'яті / USB-флеш-накопичувач: 64 ГБ • Довжина кабелю живлення: 0,5 м • Матеріал корпусу: пластик + тканина • Колір: чорний + жовтий

Комплектація • Акустична система • Інструкція з експлуатації • Зарядний кабель USB Type-A – USB Type-C (2 шт.)
Імпорт в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/ґ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період – 6 місяців.
За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxDMMYYxxxx
Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції.
Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB

PORTATIV OVOZ TIZIMI

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilitatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin.
Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumini mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik o'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin.
Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumini sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida ititish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.4 • IPX6 suv o'tkazmaydigan reyting • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flash-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • LED orqa yorug'lik

Spetsifikatsiya • Ovoz sxemasi: 2.0, stereo • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 20 Vt • Signal va shovqin nisbati: ≥ 80 dB • Chastota diapazoni: 100 – 18000 Hz • Keng polosali dinamik: 2 x 2 " • Bluetooth audio kodeklari: SBC • Ishlash diapazoni: 10 m • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Quvvat manbai: Li-Ion batareya, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 2000 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 3,7 V • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 8/5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3 soat • Xotira kartasi / USB flash-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 0,5 m

• Korpus materiali: plastmassa + mato • Rang: qora + sariq

Paket tarkibi • Karnay tizimi • Operatsion qo'llanma • USB Type-A dan USB Type-C zaryadlash kabeli (2 dona)

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati.
Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati – 6 oy.
Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.
Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxDMMYYxxxxx
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.